



COMMUNIQUE DE PRESSE

9^e Gare Art Festival : des sculptures en aluminium créées sur le parvis de la gare et exposées dans le hall de la gare de Luxembourg.

Le Groupe Animation Gare a l'honneur d'annoncer la tenue du Gare Art Festival 2009 à partir du 2 août jusqu'au 21 septembre.

Comme les années précédentes cet incontournable événement du paysage culturel luxembourgeois dont la première édition remonte à 2001 regroupe des sculpteurs professionnels nationaux et internationaux lesquels créeront des œuvres en direct pour le plus grand plaisir des passants et des amateurs d'art avertis.

Six œuvres différentes les unes des autres seront ainsi créées et façonnées à partir de trois plaques d'aluminium que chaque artiste aura individuellement à sa disposition.

Le Gare Art Festival a plusieurs vocations dont la première consiste en la remise en valeur du quartier par une « animation » culturelle de qualité dans le souhait de combattre également par ce biais l'image négative persistante qui lui est associée de manière récurrente.

Par ailleurs cet événement contribue à disséminer et à faire connaître le potentiel luxembourgeois au sein de la communauté artistique internationale puisqu'il met de facto des sculpteurs luxembourgeois en contact avec leurs collègues étrangers dont certains bénéficient d'une grande renommée dans leur propre pays et au niveau international.

A noter que le Gare Art Festival jouit d'une très bonne réputation à ce niveau, au vu des nombreuses candidatures provenant d'artistes des quatre coins du globe. Cette année, les organisateurs ont réceptionné endéans le très bref délai de 12 jours pas moins de 58 projets issus d'artistes de 32 pays, soumis à une sélection par un jury.

Le Gare Art Festival est organisé par le Groupe Animation Gare, en collaboration avec la sculptrice Florence Hoffmann qui est chargée de l'organisation logistique, le tout avec les précieux soutiens des CFL et de la Ville de Luxembourg.

Il se déroule en deux phases : création et exposition.

Le premier volet de l'événement est le plus impressionnant et le plus passionnant puisqu'il permet d'assister à l'évolution quotidienne du travail des sculpteurs.

Les six sculpteurs sont installés sur le parvis de la gare, regroupés par deux sur trois espaces distincts ceints avec des barrières de protection. Le public peut être témoin de la progression des découpes, pliages et assemblages des plaques d'aluminium tout en découvrant les différents types de finitions. A noter également que cet « exercice » n'est guère toujours facile ni évident pour les artistes qui officient dans ce cas non pas entre les murs protecteurs, calmes et intimes de leurs ateliers mais qui acceptent de pratiquement mettre à nu des étapes d'un travail qui requiert une grande concentration et de l'introspection et qui est soumis ici aux possibles injonctions multiples et variées provenant de la part des spectateurs. Cette étape de la réalisation des œuvres se déroulera du 3 au 9 août, chaque jour de +/- 9h00 à +/- 18hrs, les sculpteurs arrivant le 2 août et l'espace de travail sur le parvis de la gare étant installé depuis le 31.7.2009.



Suite à quoi les œuvres seront déplacées à l'intérieur de la Gare pour y être exposées jusqu'au 21 septembre. Les personnes qui n'auront pas eu le loisir de voir la progression du travail en direct pourront en découvrir le résultat tout au long des vacances scolaires et même après la rentrée.

A noter également que l'inauguration officielle du Gare Art Festival est fixée au lundi 3 août à 11hrs dans le Hall de la gare. L'accès au site est libre et gratuit, à toute heure de la journée.

Le Groupe Animation Gare remercie vivement la Ville de Luxembourg, les CFL et les annonceurs suivants pour leur précieux soutien qui aide indéniablement à la tenue du Gare Art Festival: le Fleuriste Maisons et Jardins, la Bijouterie Ancien Temps, la Bijouterie Kayser, la Bijouterie Wattebled, le Magasin Audiophile, la Boutique Francis, l'Hôtel Molitor, le Magasin La Sapinière, le City Hôtel, la Coiffure Figaro, le Buffet de la Gare, l'Hôtel Mercure Joseph Junck, le Magasin Photo Kaliste, la Maison Loschetter, le Magasin Soon, les Chapeaux Nita, la Bijouterie Zimmermann, l'Hôtel Carlton, l'Optique Alain Afflelou, le Magasin Paternastre, la Maison Lessure, le Magasin New Angel, le Restaurant Vesuvio, les Chaussures Gea, le Restaurant Ems, la Boucherie Emo, l'Hôtel International, les Assurances La Luxembourgeoise Stomp Clement, l'Etablissement Jardin de Saint-Rémy, la Banque Générale de Luxembourg, le Domaine Viticole Schumacher-Knepper, la Brasserie Bofferding, la Bijouterie Balance d'Or, le Tapissier Michel Strasser Schifflange. Leurs grande gratitude va également au Comité de Patronage constitué par : Madame Marianne De Gregori, l'Harmonie de Gasperich, le Magasin Modell Shop Nei Avenue, la Lingerie Pompadour, la Maison Parries, le Salon Lyly-Perle, le Zeitungsbütték Ribeiro, l'Optique Quaring, le Café de Paris, le Café Colombe, le Magasin de Meubles Mich-Gillen, le Magasin Idéa-Light, Monsieur et Madame Lahmé, l'Etablissement Chez Mauricette, le Magasin Secto S.A., Monsieur Xavier Boettel, le Café Beim André, les Voyages Emile Weber, la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, le Restaurant Bella Napoli.

Les sculpteurs de l'édition 2009 du Gare Art Festival et leurs projets :

1) Marco BUSTAMANTE (Chili / Luxembourg)

Marco BUSTAMANTE est né en 1967 au Chili. Il s'est installé au Luxembourg depuis trois ans et y travaille. Les aléas de la vie l'ont amené à quitter les rives du Pacifique Sud et l'ont entraîné à travers l'Asie et l'Europe.

Ses principales expositions depuis 2001:

- 2009 Synergie Fugace Abbaye de Neumunster. Luxembourg.
- 2008 Art d'Après-Guerre et Contemporain. Tajan. Paris.
- 2008 Portes ouvertes. Les Frigos. Paris.
- 2008 Exposition Formes .Galerie en atelier. Aroa. Paris.
- 2007 Participation L'artiste et ceux qui le soutiennent. Tajan. Paris.
- 2007 Portes ouvertes. Les Frigos. Paris.
- 2006 4 personnes 4 chemins. Dalheim. Luxembourg.
- 2006 Sculptures dans la rue 2006. Rodemack. France
- 2006 Atelier ouvert Marco in Dalheim. Luxembourg.
- 2005 Exposition collective Nam Nam Puk Nyo. Galerie Gana. Corée.
- 2004 Exposition Happy Days .Galerie GoDo Seoul. Corée.
- 2004 Exposition Esencial. Centre Cervantes. Daegu. Corée.
- 2004 Artists Contemporains Latino-Américains. Galerie Bellarte. Seoul. Corée.
- 2004 Exposition collective U.N. world peace art exhibition. Seoul. Corée.
- 2003 Exposition collective Flags for the peace. Musée d'Art Contemporain Seoul. Corée.
- 2001 Sculpture grand format Esperanza pour le Musée Latino-Américain de Seoul. Corée.

Son projet : « Refuge »

« Refuge... intérieur-extérieur. Un espace légèrement modelé devient protecteur. Une paroi tressée ne fait pas obstacle aux éléments et appelle la nature pour être recouverte, envahie et devenir grotte. »



1) Bruno Porfirio DEL OLMO CASTILLO (Mexique)

Bruno Porfirio DEL OLMO CASTILLO est né en 1950 au Mexique. Il enseigne la sculpture depuis plus de 30 ans. Il emploie différents matériaux pour réaliser ses œuvres : bois, pierre, plastique, bronze et autres métaux ainsi que du matériel de recyclage.

Ses expositions collectives et individuelles les plus représentatives depuis 1976 :

1985 Auditorium National. Mexique.

1976, 1979, 1981, 1983 Maisons de la Culture "Pino Suarez", Mexico.

1996, 1997 Maison de la Culture "Magdalena Contreras", Mexico.

1998 Ancien Couvent "Desierto de los Leones", Mexico.

2006 Maison de la Culture "Reyes Heróles", Mexico.

1980, 1982, 1991 Centre des Arts Plastiques Cuautemoc, IMMS, Mexico.

1998, 1999, 2002, 2004, 2006 Centre des Arts Plastiques Independencia, IMSS "Culture Facilities" de l'Institut Mexicain de la Sécurité Sociale.

1984, 1989, 1991 Centre des Expositions, Medellin. Colombie.

Symposiums de Sculpture Nationaux:

1998 4^e Symposium National de Sculpture sur Bois

2000 6^e Symposium National de Sculpture sur Bois

Symposiums de Sculpture Internationaux:

2000 1^{er} Symposium International de la Sculpture. Beaufort. Luxembourg.

1999 Symposium International de la Sculpture. Saint-Jean Port-Joli, Quebec, Canada.

Son projet : « Apapacho »

« Cette œuvre d'art est forgée avec un marteau et un ciseau. D'abord les pièces sont coupées, ensuite on leur donne une forme et une texture avec les outils sus-mentionnés. Les pièces sont attachées les unes aux autres avec des vis, des boulons et des rivets pour montrer deux formes humaines modernes qui sont connectées en un « apapacho ». « Apapacho » est une expression familière mexicaine qui exprime l'amour au travers des caresses, de l'accolade et du câlin .



3) Florence HOFFMANN (Luxembourg)

Florence HOFFMANN est née en 1966 à Luxembourg. Ses œuvres traitent principalement de l'être humain, des aspects de son comportement, des interactions qui peuvent en découler... Les matériaux qu'elle emploie pour ses créations qui vont du monumental au petit format sont variés : bronze, acier, pierre, bois, résine, plâtre ainsi qu'objets tels que livres, lunettes, chaussures, punaises etc... quand ils ne sont pas éphémères comme la neige, le sable voire le feu. Elle a participé à quelque 24 symposiums de sculpture durant les 12 dernières années dans différents pays. Elle dirige aussi ponctuellement des ateliers créatifs pour enfants, jeunes et adultes.

Ses œuvres dans les collections publiques :

- 2008 - Musée Vocational College, Ubon Ratchathani. Thaïlande.
- 2006 - Musée Rajabhat, Ubon Ratchathani. Thaïlande. / Bibliothèque Nationale. (L).
- 2006 - Lycée Michel Rodange. (L)./ Ville de San Luis Potosi. Mexique.
- 2005 - Ville de Songkhla. Thaïlande.
- 2004 - Ville de Schifflange. (L).
- 2003 - Mairie de Grosbous. (L).
- 2001 - Siège de la BCEE. (L). / Siège du Tageblatt. (L).
- 2000 - Musée-Atelier M-H. Urban, Tultepec. Mexique.
- 1999 - Jardin de Sculptures, Aubazine (F)/Toyamura International Sculpture Biennale. Japon.
- 1999 - Ville de Granby. Québec. (Can) / Parc "Trois-Bérêts". St-Jean-Port-Joli. Québec.(Can).
- 1999 - Centre National de la Formation Professionnelle Continue Esch-Alzette . (L).
- 1998 - Ville d' Ecatepec, Mexique.
- 1997 - Musée-Atelier M-H. Urban, Tultepec. Mexique / Musée d'Histoire de la Ville. (L).

Son projet: "Relax"

« Deux figures humaines simplifiées et stylisées installées de manière relax sur le sol... Contraste avec le rythme éffréné et le stress de la vie actuelle, avec les passants-figures qui courent vers les trains ou hors de la gare.... Clin d'œil mais tout autant invitation à un moment de calme, relax... hmmm.... Peut-être de vraies personnes vont-elles s'y adosser un moment ?.... »



4) Georgi MINCHEV (Bulgarie)

Georgi MINCHEV est né en 1965 à Popovo en Bulgarie. C'est en 1991 qu'il a achevé son cycle d'études supérieures en art, spécialisé en sculpture à l'Université Velico Tirnovo « Saints Ciril et Metodius ». Il travaille en tant que professeur associé au département de la sculpture de cette même université en Bulgarie.

Expositions personnelles – sélection :

2005 –Forchies-La-Marche. Belgique

2003 – Gabrovo. Bulgarie

Expositions collectives – sélection:

2008 Galerie Agora. New York. USA.

2007 Galerie Rafael Mihaelog. Velico Tirnovo. Bulgarie.

2006 "M tell" Art Contemporain Bulgare –"kunsthau" Galerie - Vienne. Autriche.

2006 Galerie De Queeste. Pays-Bas.

2006 "M tell" Art Contemporain Bulgare - Galerie "Sipka 6"- Sofia. Bulgarie.

2005 Galerie De Queeste. Pays-Bas.

2005 Collection du Parc de Sculptures. Ministère des Affaires Etrangères. Bulgarie.

2004 Collection Hugo Voeten . Parc de Sculptures. Geel. Belgique.

2002 IAC – Céramiques Contemporaines des Balkans – Olympiade Culturelle

2001-2004 – Athènes. Grèce.

Symposiums:

2008 Symposium International de Sculpture. Brasigovo. Bulgarie.

2007 Symposium International de Sculpture. Sevlievo. Bulgarie.

2003 Symposium International de Sculpture. Velico Tirnovo. Bulgarie.

Prix:

2003 1er Prix. Concours national pour le monument "Vasil Levscki" à Karjali. Bulgarie.

▪

Son projet : « Sans titre »

« Sculpture mobile. A l'intérieur de l'espace il y a des poids, la gravité est suffisante pour maintenir les éléments en équilibre. Le point de contact entre les deux éléments de la sculpture est central. Le plus grand élément peut bouger dans toutes les directions. »



5) Andreï VARABYOU (Biélorussie)

Andreï VARABYOU est né en 1969 à Mahiliou, en Biélorussie. Il a étudié de 1984 à 1988 à l'École d'Art de Minsk. De 1990 à 1996 il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Minsk.

Depuis 2003 il est membre de l'Union des Artistes Biélorusses.

Il a participé à de nombreuses expositions et symposiums en Biélorussie, Pologne, France et Allemagne.

▪

Son projet : "The Wind Rose"

"Ma sculpture est comme les quatre parties du profil d'une même personne, mais elles sont dirigées vers différentes parties de la Terre. Chacun d'entre nous est comme les quatre points cardinaux, comme le centre de l'univers. Chacun de nous est mené vers différentes directions de l'univers."



6) Eduardo WAXEMBERG (Argentine)

Eduardo WAXEMBERG est né en 1948 en Argentine. Il se définit en tant que sculpteur autodidacte. Il a participé à de nombreuses expositions collectives et personnelles en Argentine et dans les pays voisins. C'est selon les différents projets et les concepts variés de ses oeuvres qu'il choisit de soit travailler le bois, l'acier ou la pierre.

Prix (sélection):

Prix des "Legistors", Chambre de la Province de Santa Fe.

1er Prix. Concours Alfa Romeo pour le Musée d'Art National. Buenos Aires.

Prix du Musée d'Art de la Province de Santa Fe.

2e Prix. Symposium de Sculpture sur Bois. San Martin de los Andes.

Prix du Jury. Madonna de Campiglio. Italie.

1er Prix. Arts Plastiques des Médecins. Rosario.

Symposiums en Argentine:

2007 Palpalà Jujuy.

2007 Roldan.

2005 Santiago del Estero.

2004 Santa Cruz / Salazar / Rosario.

2003 San Martin de los Andes / Rosario.

2002 Rio Hondo / Rosario / San Martin de los Andes / Ushuaïa.

1998 Resistencia.

Symposiums hors - Argentine:

2008 South Downs. Australie / Bressuire. France / Llanquihue. Chili.

2007 La Pedrera. Uruguay.

2006 Maa'Lot - Tarshiha. Israel/ Oddense. Danemark / Valdivia. Chili.

2005 Chiapas. Mexico / Madonna di Campiglio. Italie / St. Blasien. Allemagne / Tultepec.

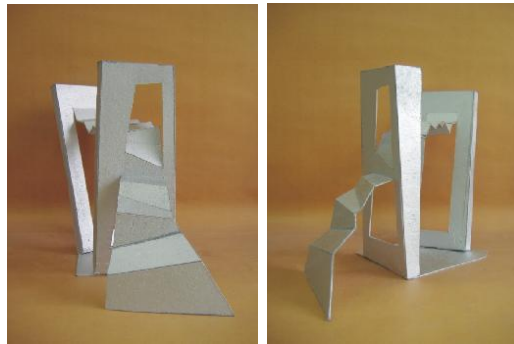
Mexico / Valdivia. Chili / Baronecchia. Italie / Valloire. France

2004 Madonna di Campiglio. Italie / Kemijarvi. Finlande/ Assiago. Italie / Oudon. France .

▪

Son projet : « Far A Way »

"Un chemin se dessine, se développe au lointain... A chacun son parcours, son développement...."



Luxembourg, le 8 juillet 2009

9. „Gare Art Festival“ in Luxemburg-Stadt eröffnet

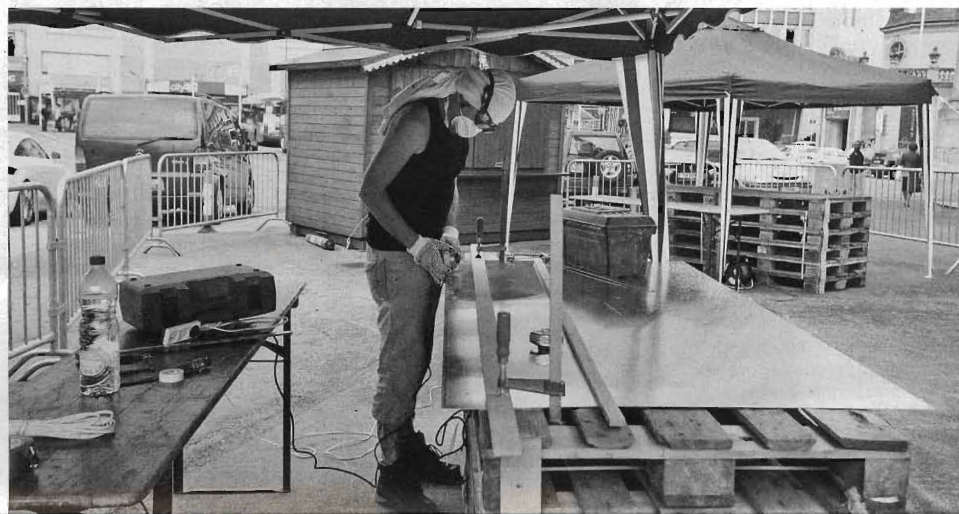
Aluminium-Skulpturen entstehen vor den Augen der Passanten

2001 beim ersten „Gare Art Festival“ in Luxemburg-Stadt war es nicht ganz einfach, alle von der Notwendigkeit zu überzeugen, dieses Festival auf dem Bahnhofsvorplatz zu organisieren, meinte Pia Klein vom „Groupe Animation-Gare“ gestern. Inzwischen braucht niemand mehr von dieser Notwendigkeit überzeugt zu werden und so wurde gestern Vormittag das 9. „Gare Art Festival“ offiziell seiner Bestimmung übergeben. Ausrichter ist die vor 10 Jahren ins Leben gerufene „Groupe Animation-Gare“ in Zusammenarbeit mit den CFL und der Stadt Luxemburg. Die künstlerische Leitung des Festivals obliegt Florence Hoffmann.

Erstmals wird Aluminium verarbeitet

Direkt vor den Augen der Passanten - zweifelsohne eine Herausforderung für die einzelnen Artisten -, werden sechs professionelle Künstler in diesem Jahr Aluminium-Skulpturen schaffen. Ab drei Aluminium-Platten, die jedem Künstler zur Verfügung gestellt werden, sollen sechs verschiedene Werke angefertigt werden. Es ist dies das erste Mal, dass beim „Gare Art Festival“ im Aluminium gearbeitet wird, wie gestern zu erfahren war.

Das „Gare Art Festival“ wickelt sich auch 2009 in zwei Etappen ab.



Marco Bustamante bei der Arbeit

Photos: F. Aussems

In einer ersten Phase werden diese Woche (bis zum Sonntag, 9. August) die sechs Aluminium-Skulpturen vor den Augen der Zuschauer auf dem Bahnhofsvorplatz angefertigt. In einer zweiten Etappe werden die Aluminium-Skulpturen dann in der Bahnhofshalle ausgestellt werden, und dies bis zum 21. September.

Die sechs Teilnehmer

Dass das „Gare Art Festival“ inzwischen ein gewisses Ansehen in

internationalen Künstlerkreisen genießt, dürfte die Tatsache beweisen, dass in diesem Jahr innerhalb einer Anmeldefrist von nur 12 Tagen 58 Projekte aus 32 Ländern aus aller Welt bei den Organisatoren des Festivals eingereicht wurden. Zur Teilnahme zurückbehalten wurden folgende sechs Künstler:

Marco Bustamante, 1967 in Chile geboren und seit drei Jahren im Großherzogtum lebend, hat gestern die Verwirklichung einer

Skulptur unter dem Namen „Refuge“ in Angriff.

Bruno Porfirio Del Olmo Castillo (Jahrgang 1950, Mexiko) setzt sein Projekt unter das Motto „Apapacho“ (zu Deutsch etwa: Streichel-einheiten).

Florence Hoffmann (Jahrgang 1966, Luxemburg) wird diese Woche eine Skulptur namens „Relax“ verwirklichen.

Georgi Minchev (Jahrgang 1965, Bulgarien) präsentiert beim „Gare Art Festival“ eine mobile Skulptur ohne Namen.

Andrei Varabyou (Jahrgang 1969, Weißrussland) setzt sein im Rahmen des Festivals anzufertigende Projekt unter den Namen „The Wind Rose“.

Eduardo Waxemberg (Jahrgang 1948, Argentinien) arbeitet diese Woche an einem Projekt namens „Far A Way“.

Übrigens, die diese Woche im Rahmen des „Gare Art Festival“ angefertigten Aluminium-Skulpturen sind zum Verkauf bestimmt. Etwaige Interessenten sollen sich vor-Ort informieren.



Stadtschöfün Anne Brasseur bei der offiziellen Eröffnung des „Gare Art Festival“ 2009

> (k)



Journal : Le Quotidien

Date : 04.08.2009

Journaliste : Pablo Chimienti

Le challenge de l'aluminium

EXPOSITION Le parvis et la gare de Luxembourg servent, jusqu'au 21 septembre, de site au 9^e Gare Art Festival.

De notre journaliste
Pablo Chimienti

Il y a six. Six sculpteurs qui ont proposé leurs projets respectifs au jury du Gare Art Festival luxembourgeois. Six retenus, parmi les 58 inscrits en provenance de 32 pays.

Un intérêt international qui fait la fierté des organisateurs et qui regroupe, finalement, pour cette année 2009, un Chilien (Marco Bustamante), un Mexicain (Bruno Porfirio Del Olmo Castillo), un Bulgare (Georgi Minchev), un Biélorusse (André Varabyou) et un Argentin (Eduardo Waxemberg), autour de la seule sculptrice de cette édition, la Luxembourgeoise Florence Hoffmann.

Les six artistes vont désormais passer toute cette semaine sur le parvis de la gare pour réaliser chacun une sculpture monumentale. Après avoir

travaillé le bois en 2001/2002, le sable en 2003/2004, la pierre en 2005/2006 et de nouveau le bois en 2007 et 2008, les organisateurs lancent un nouveau challenge aux artistes, celui de l'aluminium. Chacun aura ainsi à sa disposition trois plaques de métal pour réaliser son œuvre.

Bustamante mènera à bien son projet *Refuge*, une paroi tressée qui donne, malgré ses ouvertures, une sensation de protection; Del Olmo Castillo s'affaira sur son *Apapacho*, représentation stylisée d'une accolade entre deux formes humaines. Florence Hoffmann, quant à elle, présentera, avec *Relax*, deux formes humaines simplifiées à l'extrême allongées par terre, en contraste avec le rythme effréné de la vie quotidienne de la gare, tandis que Minchev n'a pas trouvé de titre mais sculptera une structure mobile en équilibre. Varabyou travaillera sur *The Wind Rose*,

une sorte de rose des vents en forme de visage humain avec quatre parties d'un profil, regardant vers les quatre points cardinaux; Waxemberg, enfin, mêlera surréalisme, abstraction et géométrie dans *Far A Way*, un chemin escarpé qui s'éloigne et qui passe d'étranges portes...

Le public dans le processus de création

Chacun devra procéder en plein air, sans se soucier des conditions climatiques et, surtout, sous le regard permanent des passants qui pourront, ainsi prendre part ne serait-ce qu'un peu au processus de création des œuvres.

«J'ai toujours aimé travailler à ciel ouvert», lance l'Argentin Eduardo Waxemberg, médecin à la retraite et artiste autodidacte, venu pour la première fois au Luxem-

bourg. À l'inverse, «Je dois me faire violence pour quitter mon atelier», reconnaît Florence Hoffmann, qui a tout de même tenu à participer à la manifestation surtout depuis l'annonce du nouveau matériau. «J'aurais préféré l'acier, mais pour des problèmes de sécurité, on se contentera de l'aluminium», ajoute-t-elle.

Après tout, au-delà du défi de réaliser une œuvre monumentale en une semaine, le festival veut permettre aux artistes grand-ducaux de rencontrer leurs homologues étrangers - «C'est toujours artistiquement très enrichissant», confirme Florence Hoffmann - et de mettre en avant le potentiel national au sein de la communauté artistique internationale.

Une fois achevées, les sculptures seront exposées à l'intérieur de la gare jusqu'au 21 septembre.

Coup d'envoi de la 9^e édition du «Gare Art Festival» à Luxembourg

L'aluminium sur les podiums

Pour la neuvième année consécutive, le Groupe animation gare organise son «Gare Art Festival» sur le parvis de la gare centrale à Luxembourg. Cette fois, la matière brute dont vont s'emparer les sculpteurs luxembourgeois et étrangers ne sera ni le bois de chêne, ni le sable, ni la pierre, comme on a pu le voir lors de précédentes éditions, mais l'aluminium. Les artistes travailleront sous les yeux du public, avant de voir leurs œuvres exposées dans le hall de la gare jusqu'au 21 septembre.

■ Comme chaque été, le «Gare Art Festival» est de retour: l'occasion pour le grand public de voir débarquer l'art dans la rue, sur le parvis de la gare de la capitale plus précisément, et d'observer le travail des six sculpteurs sélectionnés pour cette 9^e édition. Ils ont entamé leur projet dès hier matin, lors de l'inauguration officielle.

Chaque artiste a, à sa disposition, trois plaques d'aluminium pour réaliser son œuvre. Les six projets ont été choisis parmi 58 candidatures provenant de 32 pays! Preuve que le «Gare Art Festival» jouit d'une renommée qui va bien au-delà des frontières grand-ducales.

Créé en 2001, le festival a pour but de mettre en valeur le quartier à travers une animation culturelle de qualité. Cet événement contribue aussi à faire connaître le potentiel luxembourgeois au sein de la communauté artistique internationale.



Concentration mais aussi introspection: c'est un défi à relever pour ces six artistes puisqu'il n'est pas toujours évident de créer hors des murs de son atelier (Photo: Serge Waldbillig)

Il se déroule en deux phases: création et exposition.

Le premier volet de l'événement est le plus impressionnant car il met en scène l'évolution quotidienne du travail des sculpteurs. Les six sculpteurs sont installés sur le parvis de la gare sur trois espaces distincts. Ils ont maintenant une semaine pour transformer de simples plaques en aluminium en véritables œuvres artistiques. Les passants seront les témoins de la progression des découpes, pliages et assemblages des plaques d'aluminium tout en découvrant les différents types de finitions.

Concentration mais aussi introspection: c'est un défi à rele-

ver pour ces six artistes puisqu'il n'est pas toujours évident de créer hors des murs de son atelier.

Parmi les six sculpteurs sélectionnés pour ce challenge, l'artiste **Florence Hoffmann**, qui fait aussi partie du comité organisateur, est la seule à porter les couleurs luxembourgeoises. Née en 1966 à Luxembourg, ses œuvres traitent principalement de l'être humain, des aspects de son comportement, et des interactions qui peuvent en découler. Elle a participé à 24 symposiums de sculpture durant les 12 dernières années dans différents pays. Elle dirige aussi des ateliers créatifs. Son projet s'intitule «Re-

lax» et met en scène deux figures humaines simplifiées et stylisées, installées de manière «relax» sur le sol.

Installé au Grand-Duché depuis trois ans, **Marco Bustamante** est originaire du Chili. Il a beaucoup voyagé en Europe, en Asie et dans le Pacifique Sud. Son projet, baptisé «Refuge», évoque un espace légèrement modelé qui devient protecteur. Une paroi tressée appelle la nature pour être recouverte, envahie et devenir grotte.

Bruno Del Olmo vient du Mexique. Il enseigne la sculpture depuis plus de 30 ans. Son projet s'appelle «Apapacho», il s'agit d'une expression familière mexi-

caine qui exprime l'amour au travers des caresses, de l'accolade et du câlin. L'œuvre sera forgée avec un marteau et un ciseau et mettra en scène deux formes humaines modernes connectées en un «Apapacho».

Georgi Minchev travaille en tant que professeur associé au département de Sculpture de l'université Velico Tirnovo en Bulgarie. Son projet s'intitule «Sans titre». C'est une sculpture mobile. A l'intérieur de l'espace, il y a des poids et la gravité est suffisante pour maintenir les éléments en équilibre.

Andrei Varabyou vient de Biélorussie. Il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Minsk. Son projet, «The Wind Rose», représente quatre parties du profil d'une même personne, dirigées vers différentes parties de la Terre car, pour l'artiste, chacun d'entre nous est mené vers différentes directions de l'univers.

Edouardo Waxemberg vient d'Argentine et se définit comme un sculpteur autodidacte: il a participé à de nombreuses expositions collectives et personnelles en Argentine et dans les pays voisins. Son projet s'appelle «Far A Way» et décrit «un chemin qui se dessine, se développe au lointain... A chacun son parcours, son développement.»

Il faut désormais patienter quelques jours avant d'admirer l'état final de ces œuvres, toutes plus inventives et originales les unes que les autres.

■ Christelle Raineri

www.luxembourg-gare.com

Espace ouvert de 9 à 18 heures chaque jour, entrée libre. Création jusqu'au 9 août et exposition jusqu'au 21 septembre.

Gare-Art-Festival bis zum 21. September

Aluminiumkunst im Hauptbahnhof

Sechs Künstler gestalten Skulpturen vor Ort

Seit Jahren ist Kultur an zahlreichen Bahnhöfen Europas Teil der Gestaltung des innerbahnhöflichen Lebens und dient zur Animation der Bahnkunden sowie auch als Anreiz, um neue Kunden auf die Schiene zu locken. Um diesem Zeitgeist Rechnung zu tragen und zur Belebung des Hauptbahnhofs und der angrenzenden Wohnviertel der Stadt Luxemburg, lädt die Vereinigung „Groupe Animation Gare“ jährlich zum Gare-Art-Festival ein.

Gestern Vormittag wurde am Hauptbahnhof der Startschuss zur diesjährigen Auflage des Gare-Art-Festivals gegeben. Dieses Festival findet seit nunmehr neun Jahren statt.

Jedes Jahr gestalten namhafte professionelle Künstler aus dem In- und Ausland mit vorgegebenem Material Kunstobjekte nach ihren eigenen Vorstellungen.

Teures und sehr schwer zu verarbeitendes Material

Dabei erhalten einheimische Künstler die Möglichkeit, zum einen ihre künstlerische Entfaltung und Identität ihren Mitbürgern zu vermitteln, zum anderen im Kontakt mit bekannten Bildhauern aus dem Ausland Erfahrungen zu sammeln.



Die sechs Künstler, die an der diesjährigen Auflage des Gare-Art-Festivals teilnehmen.

(FOTO: SERGE WALDBILLIG)

In diesem Jahr steht die Arbeit mit Aluminium auf dem Programm. Aluminium ist teuer und ein sehr schwer zu verarbeitendes Material. Hierzu bedarf es besonderer Werkzeuge zum Verschneiden und zur Gestaltung der Kunstobjekte. Demhingegen haben Aluminiumkunstwerke den Vorteil,

dass sie unverwundlich sind und den Naturkräften trotzen.

Zur diesjährigen Auflage hatten Künstler aus 32 Ländern insgesamt 58 Projekte eingereicht. Ausgewählt wurden sechs Kandidaten, denen nun bei der Ausführung ihrer Kunstkonzepte täglich zwischen dem 3. und dem 9. August

von 9 bis 18 Uhr über die Schulter geschaut werden kann. Dann werden die Exponate im Innern des Bahnhofs bis zum 21. September zu besichtigen sein.

Die Skulpturen wurden seitens ihrer Schöpfer mit Bezeichnungen wie „Refuge“, „Apapacho“, „Relax“, „Sans titre“, „The Wind

Rose“ und „Far a Way“ bedacht. Jedem Künstler stehen zur Arbeit drei Aluminiumplatten zur Verfügung.

Die sechs Teilnehmer

Im Jahre 1967 in Chile geboren, lebt und arbeitet Marco Bustamante seit nunmehr drei Jahren in Luxemburg. Sein künstlerisches Schaffen führte ihn unter anderem nach Korea und Frankreich.

Demhingegen arbeitet der 1950 in Mexiko geborene Bruno Porfirio Del Olmo Castillo mit unterschiedlichen Materialien und stellt u. a. in Mexiko, Kolumbien, Kanada und Belfort (L) aus.

Projektleiterin Florence Hoffmann, geboren 1966 in Luxemburg, stellte unter anderem ihre Werke in Mexiko, Kanada, Thailand, Japan und Luxemburg aus.

Der Bulgare Georgi Minchev, 44 Jahre alt, bewährte sich unter anderem in Belgien, Bulgarien und den Vereinigten Staaten.

Der Weißrusse Andrei Varabyou präsentierte sein Kunstschaffen in zahlreichen Ländern Europas.

Im Jahre 1948 geboren, kann der Argentinier Eduardo Waxemberg als Referenzen die Beteiligung an zahlreichen Ausstellungen in Mittel- und Südamerika sowie Europa vorzeigen. (pm)

Neuntes „Gare Art Festival“

Aluminium als Herausforderung und Inspiration

Auf dem Vorplatz des hauptstädtischen Bahnhofs wird gehämmert, geschmirgelt und genietet – beim „Gare Art Festival“. Hier kann man renommierten Künstlern über die Schultern schauen beim Erschaffen ihrer Kunstwerke. Kurz gesagt: Kunst zum Anfassen!

LUXEMBURG - Am Montag wurde die neunte Auflage des „Gare Art Festival“ offiziell eröffnet. Seit 2001 veranstaltet die „Groupe Animation Gare asbl“ in Luxemburg dieses Festival in Zusammenarbeit mit der Stadt Luxemburg und mit der CFL unter Beteiligung einheimischer und internationaler Künstler.

Während der ersten Phase vom 3. bis 9. August 2009, die sich etwas spektakulärer gestaltet, werden sechs Künstler auf dem Bahnhofsvorplatz Kunstwerke vor den Augen der Öffentlichkeit herstellen. Jeweils zwei Künstler teilen sich einen von drei Arbeitsplätzen und erschaffen ihre Kunstwerke aus Aluminium von morgens 9 Uhr bis abends 18 Uhr.

Zum Auftakt des Festivals bekam dann auch jeder Künstler sein Ausgangsmaterial: zwei mal drei Quadratmeter große Platten aus Aluminium. Aus Sicherheitsgründen darf das Aluminium nicht geschweißt werden, und so

kann man den Künstlern während fünf Tagen beim Zuschneiden, Vernieten und Bearbeiten des Materials über die Schulter schauen.

Laut Florence Hoffmann, der technischen Leiterin, ist das diesjährige Festival ein besondere Herausforderung für die Künstler, da sich das manuelle Bearbeiten des Metalls nicht immer einfach gestaltet, und auch die Statik der Skulpturen an das Metall angepasst werden muss. Kommt hinzu, dass die Künstler hier nicht hinter den Mauern ihrer Ateliers arbeiten, sondern vor den Augen eines großen Publikums, denn laut Angaben der CFL passieren an einem Wochentag ungefähr 50.000 Menschen den Bahnhofsvorplatz.

Die „Groupe Animation Gare“ war stolz, dass nach der Ausschreibung des Festivals 58 Projekte aus 32 Ländern innerhalb von zwölf Tagen eingereicht wurden. Dies sei der Beweis dafür gewesen, dass sich dieses Kultur-Event in den letzten neun Jahren einen exzellenten Namen auf dem internationaler Ebene gemacht habe.

Aus diesen 58 Projekten wurden sechs Künstler von einer Jury ausgewählt, um am Festival teilzunehmen. Es handelt sich hierbei um zwei in Luxemburg lebende und vier ausländische Künstler.



Bruno Porfirio Del Olmo Castillo, Andrej Varabyou, Florence Hoffmann, Eduardo Waxemberg, Georgi Minchev, Marco Bustamante (v.l.n.r.)

Zu den Auserkorenen gehört Marco Bustamante, welcher in Chile geboren ist und seit drei Jahren in Luxemburg wohnt. Seine Werke waren unter anderem in Korea, in Paris und in Luxemburg ausgestellt. Bruno Porfirio Del Olmo Castillo kommt aus Mexiko, wo er seit 30 Jahren das Fach „Skulptur“ lehrt.

Florence Hoffmann, die zweite „Einheimische“, hat in den letzten 12 Jahren an über 24 Symposien mitgearbeitet. Georgi Min-

chev wurde 1965 in Popovo in Bulgarien geboren und lehrt an der Universität Velico Tirmovo „Saints Ciril et Metodius“. Andrej Varabyou aus Weißrussland hat an der Kunstakademie in Minsk studiert und stellte bis jetzt in Weißrussland, Polen, Frankreich und Deutschland aus. Eduardo Waxemberg kommt aus Argentinien und bezeichnet sich selbst als Autodidakt, weil er von Beruf Künstler ist und sich alles selbst beigebracht hat.

Dem Organisator war es wichtig, zu unterstreichen, dass alle Künstler ihre Tätigkeit hauptberuflich ausüben.

Nach dem 9. August werden sie ihre Werke dann in der Halle des Hauptbahnhofs in Luxemburg ausstellen.

TK

MEHR INFOS

www.luxembourg-gare.com



Journal : Telecran

Date : 05.08.2009

Journaliste : Daniel Conrad

TELECRAN DAS LUXEMBURGER MAGAZIN
Mit dem TV-Programm vom 15. bis 21. August 34/2009

„Gare Art Festival“
Haltestelle Kunst

SES/Astra
Hochauflösendes TV
nur gegen Bares?

Sommerserie
Zwischen Gutland
und Mosel

Reportage
Wie Busse in Schuss
gehalten werden

URLO
5 459511 920024 135045



l i f e
K U L T U R

Haltestelle „Kunst“

Für das „Gare Art Festival“ verwandelt Künstlerin Florence Hoffmann und fünf Kollegen den hauptstädtischen Bahnhofsvorplatz in ein Freiluftatelier.

Gare Art Festival

Zum neunten Mal findet das „Gare Art Festival“ am hauptstädtischen Bahnhof statt. Die öffentliche Atelierphase ist schon vorbei, aber die entstandenen Werke können noch bis zum 21. September in der Bahnhofshalle besichtigt werden. In dieser Ausgabe stand das Material Aluminium im Vordergrund. Künstler aus sechs Nationen trafen aufeinander: Marco Bustamante (Chile/Luxemburg), Eduardo Waxemberg (Argentinien), Bruno Porficio del Olmo Castillo (Mexiko), Georgi Minchev (Bulgarien), Anchei Varabyou (Weißrussland) und natürlich Lokalmatador und Kuratorin Florence Hoffmann. Alle Infos zum Festival finden sich unter www.luxembourg-gare.com.

Bei Jeanne Schröder ist das anders. Sie interessiert sich sehr für Kunst und geht auch schon mal in eine zeitgenössische Ausstellung. Die ehemalige Arbeit-Mitarbeiterin wartet heute eigentlich auf den Bus nach Niederwenen. Doch die Faszination hat sie gepackt und sie steuert zielstrebig auf eine der drei mit Absperrgitter umschlossenen Arbeitszonen zu. „Mir gefällt besonders diese hier“, sagt sie erfreut und zeigt auf die Skulptur des Bulgaren Georgi Minchev. „Die hat eine tolle künstlerische Idee und es ist schön, wenn man dabei zuschauen kann, wie der Künstler

Jean-Paul Beck will es ganz genau wissen. Künstlerin Florence Hoffmann lässt sich daher nicht lange bitten und lädt den freundlichen 50-Jährigen ein, ihr über die Schulter zu schauen. Die Kunstinteressierte aus Stolzenburg hat aus dem Fernsehen von der ungewöhnlichen Kunstaktion auf dem hauptstädtischen Bahnhofsvorplatz erfahren und entschied spontan nach Luxemburg zum „Gare Art Festival“ aufzubrechen. Florence Hoffmann lässt sich für den wissbegierigen Besucher Zeit und lässt ihn auch hinter die Absperrung kommen. Sie erklärt genau, wie sie anhand des kleinen Spinnmodells eine mannshohe Skulptur entwickelt und zeigt, wie sie die Aluminiumbleche in Form bringt. Im Lärm auf dem Bahnhofsvorplatz ist das gar nicht so einfach – zumal an diesem Sommertag bei gefühlten 50 Grad Hitze der Asphalt zu brennen scheint.

Kunst zum Erleben. Auch für die fünf internationalen Künstler-Kollegen ist das einwöchige Freiluftatelier zwischen Passanten, Abgasen, Lärm, Autoverkehr und Busbetrieb eine echte Herausforderung. Florence Hoffmann hat viele Bewerbungen gesichtet und schließlich fünf Künstler aus Bulgarien, Chile, Mexiko, Weißrussland und Argentinien eingeladen. Ihre einzige Vorgabe: Aluminium ist das einheitliche Arbeitsmaterial. „Aluminium hat den Vorteil, dass es leichter zu verarbeiten ist. Außerdem dürfen wir zum Beispiel aus Gründen der Sicherheit nicht schweißen und sonst irgendwie Funkenflug erzeugen, und deshalb schießen andere Metalle aus“, erklärt Hoffmann.

Eine Woche lang, jeden Tag von acht Uhr morgens bis weit in die Abendstunden, sind die Künstler vor Ort und bohren, schneiden, nieten, feilen, sägen, biegen und hämmern, was das Zeug hält. Schließlich gilt es, alle Werke noch in der Woche abzuschließen, um sie dann bis Mitte September in der Bahnhofshalle auszustellen. Rund 50 000 Pendler verfolgen täglich die Arbeiten an den Werken am Bus- und Zugbahnhof. Auch wenn nicht alle lange an den Absperrungen und die drei Arbeitszonen verweilen, findet es Kuratorin Hoffmann trotzdem wichtig, Kunst so zentral in Szene zu setzen. „Wichtig ist die Präsenz. Kunstschaffende sollten offensiv ihre Arbeit zeigen können. Viele, die hier stehen bleiben, würden nicht in ein Museum oder eine Galerie gehen. Und auch die, die nicht stehen bleiben, werden unwillkürlich mit dem Thema Kunst konfrontiert. All das kann ein Schlüsselreiz für mehr Interesse an der Kunst sein.“

Ort der Begegnung. Ein bisschen was von einem Zoo hat das Ganze schon. „Es ist auch nicht immer leicht sich auf die Arbeit zu konzentrieren, wenn man eigentlich an ein ruhiges Atelier gewöhnt ist“, bekennt Florence Hoffmann, die neben ihrer eigenen künstlerischen Arbeit die Fragen der Zuschauer beantwortet und auch noch für die Kollegen den Tagesablauf koordiniert. Zum Glück gibt es aber viele Helfer. Ohne deren kräftige finanzielle und logistische Unterstützung und Organisation im Hintergrund geht nichts. Aber nicht nur die CFL und die



seine Idee umsetzt.“ Ihrem wachen Auge entgeht kaum etwas und auch an den anderen Werkbänken und den Tafeln mit den Biographien der Künstler bleibt sie stehen. Dabei verpasst sie vor lauter Interesse fast ihren Bus.

Stadt Luxemburg stehen mit Rat und Tat zur Seite. Vor allem ist es das Team des Vereins „Groupe Animation Gare“ um Präsident Georges Arendt, Geschäftsführender Gesellschafter von „La Provençale“. Die Gruppe von Kaufleuten und Geschäftsbetreibern, besonders aus dem Bahnhofsviertel, will mit diesem Projekt, das bereits zum neunten Mal stattfindet, den Bahnhof in den Fokus der Öffentlichkeit rücken.

Dennoch fehlt dem Projekt ein wenig die Nachhaltigkeit. Eine Woche Atelier und ein bisschen Ausstellung in der Sommerzeit – das war's. Dabei sind sich eigentlich alle einig, dass das „Gare Art Festival“ mehr als ein bunter Sommer-Kunstzirkus sein kann.

Daniel Conrad



Atelier auf dem Bahnhofsvorplatz. Auch für Florence Hoffmann (oben) und ihre Künstlerkollegen war das Projekt eine ungewohnte Erfahrung. Foto: Guy Wall

132 | TELECRAN 34/2009